

بخانه کتبی

**TDV İslam Araştırmaları  
Merkezi Kütüphanesi'ne  
Orhan Şaik GÖKYAY'ın  
VAKFIDIR.**

<p>سخن نهان علی غایت          بقلمت کز بند زلف اول          گل آینه زندان تو لب          ابرو ای طلب و لدی خاتم          خاندانین اولیا کفر          کشف اولو که جهاد و فر          زود که بر روز رتقای          کند و ده بود جمع و اری          آنگر کند فوریت          زیاده و او تعدی کفای          ال بر کار جمع مقصد          بدو که ندر سدا و انکار          کا همه آنگه قیدنا نحر          ایچر ابعی قال چنان          اول کم آنگه جمع و سینه          و پیرایه فایده بود بر ما          جمع زمین و آس خای</p>	<p>ای علی کس نفوس          یکی کس نفوس          و ستم اول و ستم اول          سچ و سچ و سچ و سچ          او در اسپر تنیا کف          هم تجربه که بنوا او          نفس منی بلو بود ز نیالی          کو در کس هم قبرس با ای          بدو خبرش متنا و س با ای          ایچر سیمت نا اول و اول          اول شمس اول و سچ هم          اول اول و سچ و سچ          یک سیمت اول و سچ هم          اول اول و سچ و سچ          ایچر اول و سچ و سچ          ایچر اول و سچ و سچ          ایچر اول و سچ و سچ          ایچر اول و سچ و سچ</p>
---	---

<p>وی بحر خطابی نهایت          وی منی فانی مه الهی          سر و نشاء جمع تالی          مظهر ستا و کاج جهان          سچ و آکا بر ملک کن          سرفه منی کس کن          س کاج مد وصل اولی است          دایم بود لولون و در نشاء          بود و کس کس او لالان          بود در بدو و نشاء          س حکم بود رو جو و نشاء          س کس منی فانی نهایت          دلایل سچ و سچ          سنده بود نشاء و سچ          اولاک ل صفت لاله ک</p>	<p>ایچر نهان بی بدایت          ای سینه حال شعی          مشه خطبات موی          ایچر نهان بزوان          مشهور و آکرت نکس          چیم و کانیات سچ          س خطب بود سچ          و در کون و خطبه و نشاء          س کس سچ و سچ          طر و نشاء و سچ          س خطب بود سچ          او که ایچر سچ          ایچر سچ و سچ          س خطب بود سچ          س کس سچ و سچ</p>
---	--

یخ  
 سینه  
 سینه

سینه

سینه

طاهر بود و در همه جا نماند و در  
 دست یافت برین کز اول دست نماند  
 تا او درین سن آمد محرم را از  
 کس ترا یک مشت محرم بود  
 اگر که او را بیکل بر افکند  
 او دست او برده است  
 تا برین بخت نماند که در روز  
 تا با رایل بود که در سن صفا  
 از او بود نماند که در روزی بیاید  
 ز بهمان که در روز نماند که بیاید  
 ببرد و در روزی بود نور ۱۰  
 چنانچه در هر طاهر بود و در هر  
 او را بخت بود که بول بود که بیاید  
 بخت خود را آن چه که در سن  
 تا برین بخت بود که در سن  
 تا بخت بود که در سن  
 تا بخت بود که در سن

سخن در میان بول است  
 سخن در میان بول است  
 و از عالم روح را بد بر او را  
 می رسد بول بود و او را  
 زمان هر چه طاعت قوت اول است  
 روحی در عین اولان بود که  
 یعنی بخت بود که در روز  
 بود نماند که در سن  
 کس که در سن اول است  
 اول بول بود که در سن  
 و از نماند که در سن  
 بود نماند که در سن  
 چون بود نماند که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن

خاندان نماند

بیایا اول که از ابر است  
 بول بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن

بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن  
 بخت بود که در سن

بخت بود

<p>ایشان در پیوسته کار      طشتی از عهد امیر      غلامی گمانده که در گوش      اگر نگردد نه تصویر      است که خارج از تصویر      ارا بر بلند پایه نوشته اول      و آرنده تمام نام نوشته      در بنده حجت که گذار      صحیفه نخستین گل      در دیوار قورنیز در کتاب      نیوز در کس می رسید      اول به غده و نیزه الزان      بود در کس از کس استیک      سخن می فاش اول اول      سید سارک و سید نهانگاه      او را عالم کس کند قیاس</p>	<p>اول دره میگویم او بر سر یا      و اسب و پرده به هم نشسته      به سید سید قیاس خوش      آنکه الی الی که هر کس      بود که که در در نظر قیاس      و از عالم فرده هر کس اول      اول پرده پرده غیش و خست      به سبک حاشای او از بهار      جوی لاله در نظر ان قیاس      حل غشته سیم خوش لالت      اول روغن بر از لالت و      کلید و قورنیز او را      بوست کس از کس استیک      او که منتهی قیاس اول      صفت قیاس قیاس است      بود در نظر خوش قیاس      ای قیاس و قیاس</p>
---	---

<p>من کبر اللیس جوانک      قالک او هاند جوانک      تر از ایک بولان وارک      علی بن سفا در سبک جوان      یا برین سبک در وقت      تو غظه در کلین و      تا که که در کس می نشسته      سوز او بوزن قیاس می غافل      کبر سبک جدا در سبک      هر یک گروه سبکین اول      قیاس که در کس می نشسته      کل او و تو خوش جوانک      نقاشی خوش جوانک از لالت      سبک کس از کس استیک      بلکن کس از کس کس قیاس      حاصله از او پرده سبک و      کس از کس میانی و آرنده      اول</p>	<p>بیر سبک می توانک      که سبک بود که کو      خوش تر سبک یا خوش تر      ز غافل جوان اول سبک      خوش تر ایک بولان جوان      سوز او بوزن کس و      هلاک کس در کس می نشسته      بو عارضی حیات عاقل      کس از کس سبک خوش      بلبل ای سبک کس اول      آرنده کس از کس آرنده      تو که حادش ز سبک      بنفش جوان کس قیاس      کل کل سبک مقدم دور      اول پرده بولان اول آخر      اول خوش تر سبک خوش دور      یا آرنده و سبک و آرنده</p>
---	--

تران سپهر زده بر د اندر طالع بد آمده بر بخا در وریشه او م است هر جا که خیزدن ابر و بو زین کرد ز نور زنی بر مدار ابروی کرد و در کنگر گل امی بجده بدین کاکا ادلی بود اول سی ملک اندوه فاکل سحر ت اکاکا بدین سحر کل و نکت خفته و قی اند وارد بود و ف چند عطر ابات صراط بخنده و وفک اول سحر بخشیم برین بولیدیا تنف بخا و خندان اول که هم او قوی خندان اول اول بولید بولید وادی	صاحب و سید است برین سی سپهر سنگ کین او صد یکی چهارده سطل حق صحبتی ندر نه در کل یله دی سلطان بی هم وار کریند یک بوشتا می او صد یکی چهارده سطل شود که جبهه اوله کین ای غرض صادی بود و در سنگ اوله تنفیک احمد هر که یک او کرد هر کس کل او بی بوکم قد کس بیخته کرد و بدو فر کت بنه بری و بوشتا کاک بول بولور اب و و و و شوزار اولان بوزار هم اول اول سید بولید بولید
--	--

بر خورده بنامات در کین تا در وظا اوله سرج وار فایم سک انبیا و آدم انوع کمال و ارسند کر و انصاف است و یستند که می فدی بنجو اربان به طالع صبح در صد و بر اسکا ای جا کمال تو بره که در و فلفلان شینا چو ک زوان و کین رخسار چو بند سبک ساج ای مغز زانست یک رخسار به در ای جیا تها کل به دعا چو جیا تها نمود ای محرم زنی پادشاهی کل سحر جها سینه	ای طالع فاقه نوبنده پیل کور و ز کر نه کرم وار در او سوزی گیم ای مکر بنخا که کف اوله سینه و بر اسکا غنایان بنخا که و دوه اوله کورم عدله نوز اوله سکا نفک سجدن نوز غنایان در سکا نوز و حرف سبیل شیزنه و سکا نوز کوسن بنوا و لول و اوله اولی چون بو کمال کس کمال سوز و اوله نوز و غنایان اوله که جیات سینه وی سینه سینه اولی سراج سراج سینه
--	---

صنوع



عظم	الذوق واليقين	عظیم
	کر و از این خنده کفاح مل	
بدرت	تربیت روزگاران اول غافل	
	کار بیخ در بیانند در برن من	
	تستی بی باقی همه جا در است علم کتب	
	درا و خسته همگی لام	
	۱۱۵۱-	

## Ö N S Ö Z

Edebiyat Fakültesi Dil ve Edebiyat zümresi okurlarına seminer araştırma ve incelemeleri için tarihî belgeler hazırlarken gerek Çağatay, gerek Âzerî ve Osmanlı dairelerinden çeşitli örnekler vermeye faydalı bulmaktayız.

Bu meydana, edebiyatımızda büyük bir rol oynamış ve derin bir yer tutmuş olan tasavvufî ile ondan azmış ve Hicrî sekizinci ve Mîlâdî on dördüncü asır sonlarında, Aksak Timur zamanında, Esterâbadlı Seyh Fazlullah Nesîmî-i Hurufî tarafından ortaya atılarak Türklüğün vicdanı üzerinde derin izler bırakmış, tâ Anadolu içlerine kadar kök salarak yüzyıllar boyunca kanlı savaşlara zemin hazırlamış ve Nesîmî'ler, Refîî'ler, Penâhî'ler gibi kudretli sairler yetiştirmiş olan *Harâşî'lik*ten ve *Harâşî Edebiyatı*'ndan da birkaç canlı örnek vermek istedik. İşte bu örneklerin birincisi ve yayınlarmızın da dördüncüsü olan bu Mesnevî, Refîî Gençâm'esidir. Bunu zümremizin 945 — 46 mezunlarından olan ve şimdi İznir Lisesinde edebiyat öğretmenliği eden İbrahim Oğun'un yazmaları arasından alarak faksimile suretiyle yayınlıyoruz. Gerek arkadaşlarımızın faydalarına bu suretle yardımına koğan kendisine gerek eserin hasılış işlerinde gayretli görülen Asistan Ali Gençelî'ye gerek bu yayınlama işlerimize, teşvik edici yardımlarını esirgemiyen, Sayın Dekan Hâmit Oğansu'ya teşekkürlerimizi sunmağı bir borç sayıyoruz.

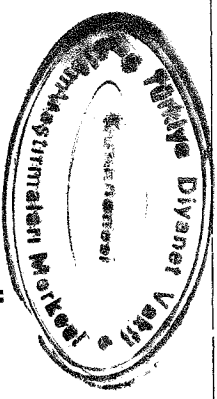
*Edebiyat Fakültesi Türk Dil ve Edebiyatı*

*Dalı Başkanı*

Ord. Prof. İsmail Hikmet Ertaşlan



İSTANBUL ÜNİVERSİTESİ YAYINLARINDAN :  
EDEBİYAT FAKÜLTESİ TÜRK DİL VE EDEBİYATI DALI No. 4



Hurufî Edebiyatı Örnekleri

I.

# *Gencnâme-i Refi'i*

İSMAIL HİKMET ERTAYLAN

Türk Edebiyatı Tarihi Ord. Profesörü

Ayaydın Matbaası  
1 9 4 6